

大分市ホームページ

Oita City Website / 大分市官网 / 오이타시 홈페이지

- 大分市ホームページでは 災害(台風や 地震)の 避難(逃げること)の 情報をお知らせ しています。
- Access the Oita City website for emergency announcements and evacuation information.
- 大分市政府の官网上、发布了灾害发生时避难所相关的信息。
- 오이타시 홈페이지에서는 재해시 피난에 관한 정보를 제공하고 있습니다.

大分市の ホームページは 市内に住んでいる 外国人や 市内を 訪問する 外国人が 大分市について 調べられるように 日本語で書かれた内容を 自動的に 翻訳して くれます。

The website can be viewed in various languages.

为方便市内居住及以访日为目的的外国人获取市内的最新信息，大分市将信息通过英、中、韩三国语言自动翻译后发布在大分市官网上。

오이타시 홈페이지에서는 시내에 거주하시는 외국인은 물론 일본을 방문하시는 외국인도 오이타시에 관한 정보를 쉽게 취득할 수 있도록 영어, 중국어, 한국어로 자동번역을 실시합니다.



外国人生活支援ポータルサイト

A DAILY LIFE SUPPORT PORTAL FOR FOREIGN NATIONALS / 外国人生活支援门户网站 / 외국인 생활 지원 포털 사이트



外国人が 日本で 安心して 生活するために 必要なことや 大事なことを みなさんに お知らせする ウェブサイトです。

いろいろな 言葉で 書いた 国からの お知らせなどを 見る ことができます。

This web portal provides useful information for foreign nationals living in Japan and their supporters. On this website, you can also view the Guidebook on Living and Working that provides information on what you need to safely live and work in Japan.

这是为外国人提供在日本安心生活所需要了解的必要事项和重要事项的网站。

可以用多种语言浏览政府的最新通知。

외국인이 일본에서 안심하고 생활하는 데 필요하고 중요한 정보를 제공하는 웹 사이트입니다. 정부의 안내 등을 다국어로 확인할 수 있습니다.

大分市国際課公式SNS

Oita City International Affairs Division Official SNS Accounts / 大分市国际课官方SNS / 오이타시 국제과 공식 SNS



国際課では 国際交流の 催しの 情報や 生活情報を FacebookやInstagramで お知らせします。地震や 台風などの ときは 避難(逃げること)情報などを お知らせします。

The International Affairs Division provides information for foreign residents living in Oita City. In emergencies, they issue evacuation instruction and other disaster-related information on Facebook and Instagram.

国际课除了向在日居住外国人提供活动信息、大分县内的生活信息之外，还在发生灾害时发送避难指示等灾害信息。

국제과에서는 이벤트 정보, 오이타현 내의 생활정보 등을 거주하시는 외국인 분들에게 제공해 드리고 있으며, 재해 시에는 피난지시등의 재해정보를 발신합니다.

●お問い合わせ ●Inquiries ●咨询处 ●문의

大分市 企画部 国際課
Oita City International Affairs Division
大分市 企画部 国际课
오이타시 기획부 국제과

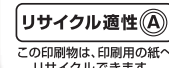
TEL 097-537-5719 FAX 097-536-4044

E-mail kokusai@city.oita.oita.jp

この 防災ガイドブックを 大分市ホームページで 見る ことができます。
This Disaster Preparedness Guidebook can be viewed on the City of Oita website.
此防灾手册可在大分市政府官网上查看。
이 방재 가이드 북은 오이타시 홈페이지에서 볼 수 있습니다.



2023年2月発行



多言語

防災ガイドブック

保存版
Special issue
保存版
보존판
2023年作成

Multilingual Disaster Preparedness Guidebook

多语言防灾指南

다국어 방재 가이드북



もくじ / Table of Contents / 目录 / 목차

地震 / 津波	1	Earthquake/Tsunami	7
地震の 時に すること	2	What to Do in an Earthquake	8
地震に 備えましょう / 津波の 時に すること	3	Prepare for Earthquakes/What to Do in a Tsunami	9
台風・大雨 / 台風や 大雨の 時に すること	4	Typhoon and Heavy Rain	10
非常持出品・備蓄品	5	What to Do During Typhoon or Heavy Rain	10
緊急時の 連絡先 / 災害用伝言サービスの 使い方 / 多言語での 情報収集に 便利な サイト / 緊急連絡カード	6	Emergency and Stockpile Supplies	11
大分市指定緊急避難場所兼指定避難所一覧	25	Emergency Hotlines and Message Services	12
大分市ホームページ / 外国人生活支援ポータルサイト / 大分市国際課公式SNS	裏表紙	Multilingual Resources/Emergency Contact Card	12
		Emergency Evacuation Sites & Evacuation Shelters	25
		Useful Websites	Back Cover Page
地震は 何? / 海啸は 何?	13	지진이란 / 쓰나미란	19
発生地震時、应该怎么办?	14	지진이 발생하면 어떻게 하지?	20
请为地震做好准备 / 发生海啸时、应该怎么办?	15	지진에 대비합니다 / 쓰나미가 발생하면 어떻게 하지?	21
台风・暴雨 / 遭遇台风及暴雨时、应该怎么办?	16	태풍・호우 / 태풍이나 호우가 발생하면 어떻게 하지?	22
紧急携带品・储备品	17	비상반출품·비축품	23
紧急情况联络处 / 灾害用留言服务的使用方法 / 能够用多种语言收集信息的网址 / 紧急联络卡	18	긴급 연락처 / 재해용 전언 서비스 사용법	24
大分市指定緊急避難所和指定避難所一覧	25	다국어 정보 수집에 편리한 사이트 / 긴급 연락 카드	24
大分市官网 / 外籍人士生活支持门户网站 / 大分市国际课官方SNS	裏表紙	오이타시 지정 긴급 대피 장소 겸 지정 대피소 일람	25
		오이타시 홈페이지 / 외국인 생활 지원 포털 사이트 / 오이타시 국제과 공식 SNS	뒷표지

大分市災害時多言語コールセンター

Oita City Multilingual Disaster Distress Call Center / 大分市灾害时多语言呼叫中心 / 오이타시 재해 시 다국어 콜센터

大分市災害時多言語通訳サービス(台風や 地震のときに つかえる 通訳サービス)のご案内
詳しくは 6ページを 見て ください。
Oita City's multilingual interpretation service for emergencies
See page 12 for details.
大分市災害時多言語通訳サービス
详情请阅读第18页。
오이타시 재해 시 다국어 통역 서비스 안내
자세한 내용은 24쪽을 참조해 주십시오.

0120-691-476



やさしい日本語

英語 English

中国語 中文

韓国語 한국어

Evacuation Sites and Shelters
避難所一覧

日本は火山が多く地震が起きる回数がとても多い国です。
また津波 台風 大雨 多い雪など災害が起きやすいです。

そのため普段から危険なときの行動を知ることが必要です。
また災害の時は正しい情報を集めることも必要です。

地震

地震とは地面が揺れることです。
震度は地震の強さを表します。
全部で10段階です。数字が大きい方が大きい揺れです。

また大きい地震(本震)のあと何度も揺れます。

これを「余震」といいます。
本震の揺れよりも大きく揺れたり何度も揺れることがあるので注意しましょう。



津波

津波は地震の時に発生する危険な波です。

大きい地震の時速くて大きな波がたくさん来て建物などがとてもひどい被害を受けます。

日本は周囲に海があるので津波が来やすいです。

2011年3月11日に起きた東日本大震災の時は約18,500人の人が死んだりどこにいてもわからなくなりました。



地震の時にすること

大きい地震が起きた時に「あわてないで落ち着いて」動いてください。

「地震が起きた時」にすること

地震発生! まず体の安全を守る

- 緊急地震速報(大きな地震が起きたときに強い揺れが来る場所のお知らせ)や大きい揺れがあった時はまず体の安全を一番に行動してください。
- 安全なテーブルの下や物が落ちてこない、倒れてこない、動いてこない場所に揺れが無くなるまで動かないでください。
- 【高層階(約10階以上の場所)の時に注意すること】**
- 高層階(約10階以上の場所)は揺れが数十分間続くことがあります。
- 大きいゆっくりな揺れの時は家具等が倒れたり落ちたりすることがあります。



「地震が起きたすぐ後」にすること

火の確認 早く火を消す

- 揺れが小さくなった時にあわてないで火を消してください。
- 火事のときは火を消す。ただし無理をしないで消防局に電話(119)をしてください。



あわてないで動く

- 家の中では倒れたり落ちたりした家具や割れたガラスなどに注意して靴をはいたりしてください。
- 家の外では上から窓ガラスや看板などが落ちる場合があります。危険なので急に外に出ないでください。



出口を作る

- 揺れが小さくなった時にドアや窓を開けて避難(逃げる)ことができるように出口を作ってください。



危険な場所の近くに行かない

- 家の外で大きな揺れがあった場合壊れる危険がある電柱、看板、自動販売機、橋の近くにいかないでください。



「揺れが無くなった後」にすること

状況に合った避難(逃げる)こと

- 家が倒れる可能性がある場合や近くで大きな火事が起きた時は避難所(逃げる)などに逃げてください。
- 津波や土砂災害(斜めの土地にある土や砂が急に崩れて落ちて人や建物に被害を与えること)の危険がある場合はより安全な場所へ逃げてください。



正しい情報を集める

- ラジオやテレビ、市役所、消防局、警察などから発表される正しい情報を集めてください。
- 災害(地震、津波、洪水など)の時に増える正しい情報などを信じないでください。



避難する(逃げる)前の安全確認

- 火事を防ぐために逃げる時はできるだけ電気のブレーカーを落としてガスの元栓を閉めてから逃げてください。



地震に 備えましょう

自分の家を 安全な場所に しましょう

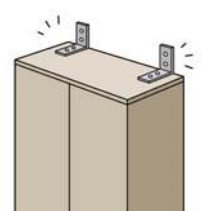
家具を 安全に 置く

- できるだけ 人の 出入りが 少ない部
屋に たんすや棚を まとめてください。
- 人が 寝る 部屋に たんすや棚を
置く ときは 体の 上に 倒れない
ように 置いてください。



家具が 倒れたり 落ちたり する ことを 防ぐ

- たんすや棚と 壁や 柱の 間に
隙間を つくらないでください。
- たんすや棚が 倒れないように 留め
用金具(たんすや棚が 動かないように
するための 道具)を 使ってください。



廊下や ドアの 近くに ものを おかない

- 危険なときのために 逃げる 道を
つくって ください。
- 通路や 出入り口に 物を 置かないで
ください。



窓ガラスに 飛散防止フィルム (割れても ガラスが 細かく 散らないようにするための シート) を はる

- 窓だけではなく 食器が 入っている
棚や 絵や 写真を 入れている 額
の ガラスにも はって ください。



津波の 時に すること

大きな 津波から 命を 守る ためには 津波が 届かない 高い 場所へ 逃げるしか ありません。
自分の 命は 自分で 守る という ことを 強く 意識して ください。津波の 危険が ある 場所に
いる 時は 「大きな 揺れを 感じたら すぐに 逃げる」 ことを 覚えて おいて ください。

津波から 命を 守る ために すること

このような 場合には まず このように 動いてください

その後は...

強い 地震や 長
い 時間の 揺れ
を感じた

避難する
(逃げる)

すぐに 避難する!

- 海の 近くや 川の 近くに いる
人は すぐに 海や川から 離れて
高いところなど 安全な場所へ
逃げて ください。
- 高い 場所に 向かって 逃げて ください。



大きい 津波・津
波警報が 発表
(揺れを 感じな
い 場合でも)

避難する
(逃げる)

海の 近くや 川の 近くから 離れる!

- 海の中 にいる 人は すぐに
海から 出て 海の 近くから
離れて ください。
- 海の 近くや 川の 近くに いる 人は いつでも
逃げる ことが できるように 準備して ください。



津波注意報(津波
に 関係する 注
意の 情報)が
発表(揺れを 感じ
ない 場合でも)

避難を 備える
(逃げる 準備)

- ラジオや テレビ
などから 正しい
情報を 集めます。
- 津波は 繰り返して
来るので、警報や
注意報が 無くなる
までは 絶対に 海
の 近くや 川の
近くに 行かないで
ください。



津波避難に
関する マークを
覚えて おこう!



津波避難場所

津波から 逃げる ところです。
周りより 高い 山や 丘 です。



津波避難ビル

津波から 逃げる ところです。
周りより 高い 建物 です。

台風・大雨

台風は 7月から 10月頃 起きます。強い雨や 強い風が 起きます。
土砂崩れ(斜めの 土地にある 土や 砂が 急に 崩れて 落ちること)や 洪水(大雨などで
川の 水が 増えて 陸に 水が 流れること)
が 起きる ことも あります。
また 風で 物が とんで 来て けがを
することも あります。
海の 近くは 高潮(高い 波)にも 注意が
必要です。海には 近づかないで ください。
台風が 起きて なくても 急な 大雨に
気をつけて ください。



台風や 大雨の 時に すること

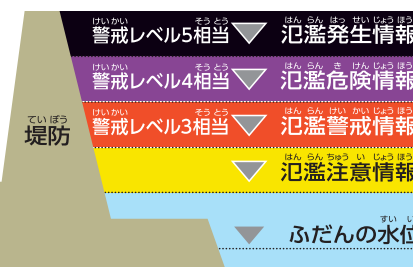
日本は 全国で 大雨が 起きます。また 日本は 全ての 人口の 約50%が 洪水が
多い地域に 住んで います。風水害(強い 風と 強い 雨による 災害)から 家族と
大切な物を守る ため 日常から しっかりと 何を するか 考えて ください。

洪水の 情報 川の 水位(水の 高さ)と 氾濫(水が あふれる こと)の 情報

「避難指示」が 出た 時は すぐに 逃げて ください。
川の 水が 増えます。とても 危ないです。

- 逃げる ときに たくさん 時間が 必要な人
 - ①年が 上の 人
 - ②障がいがある 人
 - ③子ども
- 上に 書いた 人たちを 助ける人

→「高齢者等避難」が 出たら 逃げて ください。



緊急安全確保の
目安
避難指示の目安
高齢者等避難の
目安

避難についての 情報

台風や 大雨により 危険がある 場合には 避難(逃げる)ことについての 情報が 出ます。
危険レベルによって 情報が 違います。情報が出て 危ない と思ったときは 逃げて ください。
避難(逃げる)こと の 情報は 大分市ホームページを 確認して ください。

緊急度 ↑ 高い ↓ 低い	警戒レベル5 緊急安全確保
	命の危険があるため すぐに自宅の上の階 近くの高い建物など 少しでも 高い場所へ 移動して 緊急に安全を 確保するように します。
	~~~~~(警戒レベル4までに必ず逃げる!)~~~~~
	<b>警戒レベル4</b> 避難指示
	危険な場所から 安全な場所へ 全員逃げて ください。
	<b>警戒レベル3</b> 高齢者等避難
	逃げることに 時間が必要な人と 支援をする人は 危険な場所 から 逃げて ください。
	それ以外の人も 必要に応じて 逃げる準備を したり 自主的に 逃げて ください。



**命を守る  
避難行動を!**

外に 出たら 命に  
危険が ある場合は  
家の 2階や 崖(急な  
斜めの 土地)から 離  
れている 部屋に行っ  
て ください!

## このような ことが あったら 避難して(逃げて) ください!

- 空が 黒くなって かみなりを 見たら 建物の 中へ 逃げて ください。
- 冷たい 風が 吹き始めた 時は 注意して ください。
- 川の 水の 高さが 高くなったり 透明で なくなったら すぐに 逃げて ください。
- とても 強い 雨や ひょう(氷の 雨)が 降り始めたら 建物の 中へ 逃げて ください。



非常持出品〈災害が起きたときに家から持って出るもの〉・  
備蓄品〈災害が起きたときに備えるため家に置いておくもの〉

準備したものに  を しましょう。

 <input type="checkbox"/> 水(1人3リットル)	 <input type="checkbox"/> 食べるもの (乾パン、缶詰、 チョコレートなど)	 <input type="checkbox"/> 携帯ラジオ (持ち運べるラジオ)	 <input type="checkbox"/> 下着、くつ下	 <input type="checkbox"/> タオル
 <input type="checkbox"/> 赤ちゃんがいる人 <input type="checkbox"/> 粉ミルク <input type="checkbox"/> おむつ <input type="checkbox"/> ほ乳ビン	 <input type="checkbox"/> ライター(マッチ)	 <input type="checkbox"/> 歯ブラシ	 <input type="checkbox"/> 手袋	
 <input type="checkbox"/> 生理用品	 <input type="checkbox"/> お金 (硬貨は公衆電話に 使えます)	 <input type="checkbox"/> 懐中電灯 (手に持つライト)	 <input type="checkbox"/> 雨具 (レインコート、傘など)	 <input type="checkbox"/> パスポート
 <input type="checkbox"/> 携帯電話と モバイルバッテリー	 <input type="checkbox"/> マスク	 <input type="checkbox"/> 通帳、はんこ	 <input type="checkbox"/> 在留カード	 <input type="checkbox"/> 保険証
 <input type="checkbox"/> 救急セット (けがをしたときや熱を 下げるときに使う薬)	 <input type="checkbox"/> 常備薬 (いつも飲んでいるお薬)	 <input type="checkbox"/> ビニール袋(ポリ袋)	 <input type="checkbox"/> 家族や友達など 連絡先のメモ (ノート、ペン)	<input type="checkbox"/> その他 (他に自分が必要な ものを書きましょう)

避難所〈逃げるところ〉

避難所は「災害(地震 津波 洪水など)で家に被害があった人や自分の家に住むことができなくなった人被害を受けるかもしれない人を受け入れる場所」のことで外国人も日本人も使うことができます。自分の避難所〈逃げるところ〉の場所を25ページから30ページで確認してください。避難所は お金はありません。



緊急時の 連絡先

警察は **110**番  
火事・救急  
(急に 病気や  
けがになった人を  
助けるとき)は **119**番  
海で 急に 病気や  
けがになった人を  
助けるときは **118**番

○大分市災害時多言語通訳サービス〈台風や 地震のときに つかえる 通訳サービス〉のご案内

大分市災害時多言語  
コールセンター **0120-691-476** ※台風や 地震が ない ときは  
つかえません。

使える 時間: 大分市災害警戒本部(台風や地震の 情報が 集まる)または 大分市災害対策本部(台風や地震の 情報が 集まる)が  
できて すぐ 使えます。本部が なくなった後 1カ月間は 使えます。24時間 いつでも 使えます。

使える 言葉: 21言語(英語 中国語(北京語) 韓国語 タイ語 ベトナム語 インドネシア語 マレー語 ネパール語 ポルトガル語 スペイン語 フランス語 ドイツ語  
イタリア語 ロシア語 タガログ語 ミャンマー語 クメール語 モンゴル語 シンハラ語 ヒンディー語 ベンガル語(2022年4月1日時点))

使える 人: 大分市に 住んでいる人 大分市で 働いている人 大分市に いる 外国人。

お 金: お金は ありません。  
気をつけること: 大分市災害警戒本部 大分市災害対策本部が できたか どうかは 大分市のホームページで お知らせします。

災害用伝言サービスの 使い方

地震や 台風の ときは 電話が つながりにくく なります。家族や 友人に 自分は 大丈夫ということ を 伝えたいと  
きや 家族や 友人が 大丈夫であるか 知りたい 時は 災害用伝言サービス を 使ってください。

・災害用伝言ダイヤル(171)

電話の 171を 押す

メッセージを  
残すときは 1を 押す

メッセージを  
聞くとときは 2を 押す

メッセージを 残すときは  
自分の 電話番号を 押す

メッセージを 聞きたいときは  
相手の 電話番号を 押す

1を 押して メッセージを  
30秒以内で 話す

1を 押して  
メッセージを 聞く

・災害用伝言板(携帯電話・スマートフォン)

インターネットで 「災害用伝言板」と 検索する

メッセージを  
残したいとき

メッセージを  
見るとき

「登録」を 押す

「確認」を 押す

100字以内で メッセージを  
入れる

確認したい 人の  
携帯電話番号を 入力して 検索

多言語での 情報を集めるのに 便利な サイト

気象庁(サイト)

気象庁(天気について お知らせする 国の 機関)が 防災気象情報(地震や  
台風から 身を守るための お知らせ)を 多言語で お知らせします。



Safety tips

観光庁が 作った 日本の中で 起こる 台風や 地震などの  
お知らせや 災害時に 必要な 情報を 多言語で 知ることが  
できる アプリです。



Android

iOS

財布に いる 大きさの 緊急連絡カード(急な 事故や 台風 地震の ときに 役に立つ カード)です。  
コピーをして 家族みんなで 財布に 入れておいて ください。助けを 求める ときに 役に 立ちます。

緊急連絡カード		大切な 証明書の 情報(パスポート、在留カード、保険証等):	
名前:	国籍:	自分の 国の 大使館/総領事館の 電話番号:	
住所:		いつも 行っている 病院:	
電話番号:		アレルギー:	自分の 病気:
血液型:	型 Rh ± 生年月日:	逃げる ところ:	
		家族が 離れ離れに なったとき 集まる ところ:	電話番号:

折り

# Japan is vulnerable to natural disasters

Japan is a high disaster risk country where volcanic eruptions and earthquakes are frequent. It is also prone to other natural hazards such as tsunami, typhoons, heavy rain and snow.

Therefore it is important to be always prepared and know what to do when disaster strikes. It is also crucial to gather accurate and reliable information during emergencies.

## What is an Earthquake?

An earthquake is a sudden rapid movement of the ground. A magnitude scale describes the size and intensity of earthquakes. The scale ranges from 1 to 10. Higher numbers mean bigger and stronger earthquakes.

Aftershocks are sudden shaking of the ground that occur after a major earthquake. It is important to watch out for aftershocks because the shaking of the ground could be stronger than the major earthquake and may occur several times.



## What is a Tsunami?

A tsunami is a dangerous ocean wave triggered by an earthquake. When a large earthquake occurs, numerous big ocean waves come to the land which could severely damage infrastructures such as buildings.

Japan is prone to tsunamis because it is surrounded by bodies of water. Approximately 18,500 people have either died or went missing when the Great East Japan Earthquake occurred on March 11, 2011.



# What to Do in an Earthquake

A split-second decision during an earthquake can be a difference between life and death. Knowing what to do and how to respond during an emergency situation would help you to act calmly and save your life.

## During an earthquake

**Earthquake!**

### First, ensure your physical safety

- Secure your physical safety once the Earthquake Early Warning has been issued or when you feel a strong shaking of the ground.
- Seek shelter under a sturdy table or a place where objects will not fall down, topple over, or slide.

**If you are on 10th floor or higher**

- Shaking may last for a long time.
- Large objects like furniture may fall down, topple over or move large distances when the shakings are big and slow.



## Immediate actions after an earthquake

### Check fire sources and extinguish fires

- When shakings have subsided, calmly turn off any sources of fire and heat.
- Put out small fires. In case of big fires or you cannot extinguish it yourself, call 119 (Fire Department) for help.



### Act calmly

- If you are indoors, wear shoes or slippers to protect your feet from hazardous objects such as glass shards. Also watch out for toppled or fallen furniture and other broken objects.
- Do not rush outside. Debris such as broken windows and signs may fall on you.



### Secure an exit

- When you feel safe and the shakings have subsided, create an exit by opening doors or windows.



### Stay out of danger zones

- If you are outdoors, do not go near objects or places that may fall over, crumble, or collapse such as power lines, signs, vending machines, and bridges.



## When the ground stops shaking

### Evacuate as necessary

- Evacuate to a safe place such as shelter if there is a danger of house or building collapse, or a large fire has broken out nearby.
- Evacuate to a safer place if there is a danger of tsunami or landslides.



### Gather accurate information

- Announcements from radio, TV, city hall, fire department, and police department are examples of reliable sources of information.
- Watch out for widespread misleading pictures or videos and fake news during emergencies such as earthquakes, tsunami, and floods.



### Check for safety before evacuating

- As a fire prevention measure, turn off circuit breakers and gas shutoff valve if it is safe to do so.



# Prepare for Earthquakes

## Make Your Home Earthquake Safe

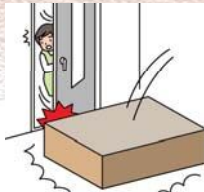
### Place furniture in safe locations

- Try to concentrate your furniture such as cabinets and shelves in rooms where people do not frequent.
- Secure and move cabinets and shelves away from places where people sleep so it will not fall on anyone.



### Secure an Exit

- Plan an emergency escape route.
- Do not place objects near walkways and doors that may hinder your escape.



### Secure your furniture

- Do not leave spaces between furniture and walls or pillars.
- Anchor large furniture to the wall with tools such as L-shaped metal brackets and use anti-slip pads to keep it in place.



### Apply security film on glass surfaces such as windows to prevent it from shattering

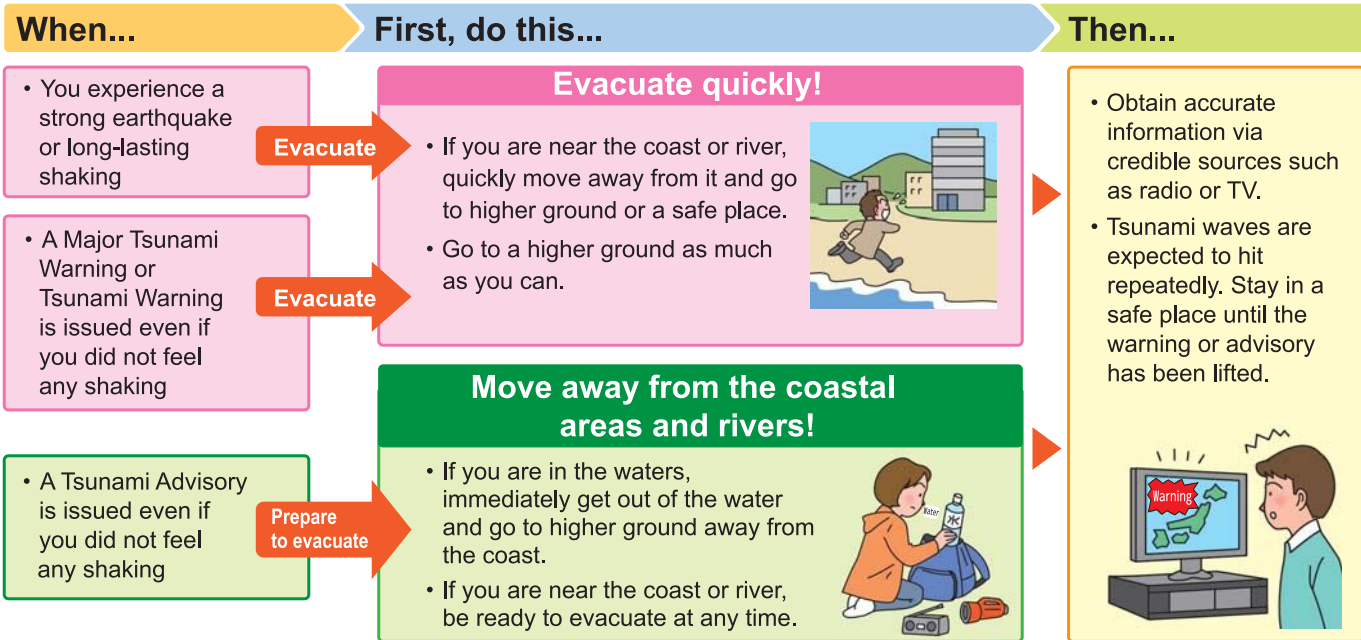
- Install shatterproof film to glass cupboard shelves and glass picture frames.



# What to Do in a Tsunami

The only thing you can do to save yourself from a large tsunami is to evacuate to a higher ground as much as you can. It is important to ensure your own safety at all times. If you are in tsunami risk area, please develop the habit of quickly going to a safe place as soon as you feel a strong shake.

## How to Survive a Tsunami



Know these tsunami evacuation signs!



**Tsunami Evacuation Site**  
A safe zone in a high ground such as mountains and hills that are higher than its surrounding areas.



**Tsunami Evacuation Building**  
A temporary shelter building that is higher than the areas around it.

# Typhoons and Heavy Rain

A typhoon brings heavy rainfall and strong winds. It usually occur from July to October in Japan. Other natural disasters such as landslides and flooding may occur due to severe weather condition.

Landslide is a result of the sudden mass movement of rock or soil down a slope, while flooding occurs when river overflows onto the land due to heavy rain.

Strong winds may send objects flying which could lead to serious injuries. If you are near the coast, watch out for storm surge and tidal waves. Quickly move away from the shore. Always exercise caution regardless whether the sudden heavy rain is typhoon or not.

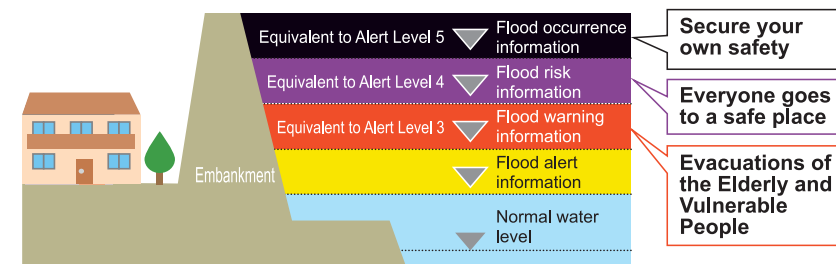


# What to Do During Typhoon or Heavy Rain

Japan generally experience heavy rains and 50% of its population live in flood risk areas. Protect your family and valuables by making a daily habit to be prepared for storms and floods.

## Flooding information: River Water Level and Inundation

Once the city or town issues an alert level, it means there is a high risk of embankment collapse or inundation (flooding). Thus, it is recommended to evacuate immediately.



## Evacuation Information

Evacuation Information is issued on the municipal level when there is an immediate danger to life during state of emergencies such typhoons and heavy rain. Evacuation instructions vary depending on the level of danger. Evacuate as needed or when you no longer feel safe. Please see the official website of Oita City for more information.

<p>Danger level</p> <p>High</p> <p>Low</p>	<p><b>Alert Level 5</b> Emergency safety measures</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Life-threatening situation. Urgently seek safety by immediately moving to even slightly higher ground, such as a higher floor or a higher-level building nearby.</li> </ul>
	<p><b>Alert Level 4</b> Evacuation instruction</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• All residents should evacuate from affected areas and seek a safe place.</li> </ul>
	<p><b>Alert Level 3</b> Evacuations of the elderly, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Those who may need more time to evacuate or need help evacuating should evacuate from affected areas.</li> <li>• Everyone else should assess their own need and prepare for evacuation or consider voluntary evacuation.</li> </ul>



## Evacuate in a way that saves lives!

In situations where going outside would actually increase the risk of life-threatening injury, evacuate to the second floor of the house or a room far away from any cliffs or precipices!

## Evacuate if you see any of the following signs!

- If the sky is completely black with thunder and lightning, evacuate into a building.
- Watch out for strong cool winds. This is a sign that a storm is coming,
- If the volume of water in a river increases or becomes cloudy, evacuate immediately.
- If heavy rain or hail begins to fall, seek shelter indoors.



## Emergency and Stockpile Supplies

Check the box with a check mark (☑) if you have it ready.

<input type="checkbox"/>  Water 3 liters per person	<input type="checkbox"/>  Food (e.g. hardtack, canned foods, chocolate)	<input type="checkbox"/>  Portable radio	<input type="checkbox"/>  Socks and underwear	<input type="checkbox"/>  Towels
<input type="checkbox"/>  Formula	<input type="checkbox"/>  Diapers	<input type="checkbox"/>  Bottles	<input type="checkbox"/>  Lighter or matches	<input type="checkbox"/>  Toothbrushes
<input type="checkbox"/>  Gloves	<input type="checkbox"/>  Sanitary products	<input type="checkbox"/>  Cash Include coins for payphone	<input type="checkbox"/>  Portable flashlight	<input type="checkbox"/>  Rain gear (e.g. raincoat, umbrella)
<input type="checkbox"/>  Passport	<input type="checkbox"/>  Mobile phone and battery	<input type="checkbox"/>  Face masks	<input type="checkbox"/>  Bank book, hanko (personal seal)	<input type="checkbox"/>  Residence card
<input type="checkbox"/>  Insurance card	<input type="checkbox"/>  First aid kit Include pain and fever medications	<input type="checkbox"/>  Medications Prescription drugs and other medications you usually use.	<input type="checkbox"/>  Plastic bags	<input type="checkbox"/>  Emergency contact list and writing tools
<input type="checkbox"/>  Other (write anything else you would need)				

### What is an Evacuation Shelter?

An evacuation shelter is a facility where people can stay temporarily because their house is no longer a safe place to live in or have been damaged. Anyone can use these facilities for free whether they are Japanese citizens or not. See pages 25 to 30 to find the designated evacuation shelters near you.



## Emergency Hotlines

Police  
Dial **110**

Fire or Ambulance  
Dial **119**

Marine Emergencies  
Dial **118**

◎Oita City's multilingual interpretation service for emergencies

Oita City Multilingual  
Disaster Distress Call Center

**0120-691-476**

*Only available when Oita City Disaster Alert and/or Disaster Response Headquarters are established.

**Availability** : 24 hours a day from the establishment of the Oita City Disaster Alert and/or Disaster Response Headquarters until one month after its disbandment

**For** : Anyone in Oita City

**Service Fee** : Free

**Note** : Visit the official website of Oita City to check if the Disaster Alert and/or Disaster Response Headquarters have been established.

Available languages as April 1, 2022

- English
- Mandarin
- Korean
- Thai
- Vietnamese
- Indonesian
- Malay
- Nepali
- Portuguese
- Spanish
- French
- German
- Italian
- Russian
- Tagalog
- Burmese
- Khmer
- Mongolian
- Sinhala
- Hindi
- Bengali

## How to Use the Disaster Emergency Message Services

It may be difficult to contact someone by phone during emergencies. At times like this, use the emergency message services to inform family and friends that you are safe or to check the safety status of others.

• Disaster Emergency Message Dial (171)

Dial **1 7 1**

Record  
a message **1**

Play  
a message **2**

Input the phone number of someone in  
the disaster-affected area

Record  
your message  
(30 seconds or less) **1**

Play  
a message **1**

• Disaster Emergency Message Board (Online)

Access the disaster emergency message board  
from the official website or the dedicated app

Post a message

Check a message

Select Post

Select Read

Type a short message  
within 100 characters  
or less.

Enter the phone number of the  
person you want to check  
on and read their message

## Multilingual Resources

Japan Meteorological  
Agency (JMA) Website

You can view multilingual information on weather-related disaster as well as publications on earthquakes, tsunamis, typhoons, and other natural disasters released by the JMA.



Safety tips App

Japan Tourism Agency's  
Emergency Information App

This multilingual app sends alerts and notifications issued in Japan in times of emergencies or disasters such as earthquakes and typhoons.



Android



iOS

Make a copy of this emergency contact card for each family member. Fill out the card with their information. Have each member keep their card in their wallet or other item they always carry.

### Emergency Contact Card/緊急連絡カード

Name (氏名):	Nationality (国籍):	Important document information (passport, residence card, insurance card, etc.) 大切な証明書の情報(パスポート、在留カード、保険証等):
Address (住所):		
Phone No. (電話番号):		
Family doctor (かかりつけ医): Tel:		My country's Embassy or Consulate in Japan (母国の大使館/総領事館の連絡先):
Blood type (血液型): Type Rh± Birthdate (生年月日):		Evacuation area (避難場所):
Allergies (アレルギー):	Chronic diseases (持病):	If I get separated from my family, we will meet at (家族が離散した時の集合場所):
		Tel:

Fold here

# 日本是灾害多发的国家

日本是多火山，频繁发生地震的国家，容易发生海啸、台风、大雨、大雪等灾害。

因此，平时就有必要了解危险时刻所应采取的行动。在发生灾难的时候收集准确的信息也是必要的。

## 地震是什么？

地震是指地面摇晃。

震度表示地震的强度。一共10个等级，数字越大摇晃得越厉害。

大地震（本震）之后会多次摇晃，这叫做「余震」。

比本震的摇晃还要大，有时会摇晃多次，因此要注意。



## 海啸是什么？

海啸是地震时引发的危险波浪。

大地震的时候，涌来了很多大型海浪，建筑物等受到了非常严重的损害。

日本的四周被海洋包围所以很容易发生海啸。

2011年3月11日发生的东日本大地震，其间约有18,500人死亡或行踪不明。



## 发生地震时，应该怎么办？

当大型地震发生时，一般人都很难冷静地应对。然而，往往正是这一瞬间的判断决定了生死。遇到紧急情况时，为了能做到“冷静应对，沉着行动”，请切记以下求生方式方法。

### 发生地震时的行动

#### 发生地震!! 首先要保护好自己的生命安全

- 收到紧急地震快讯，或是感到巨大晃动时，应优先考虑生命安全。
- 迅速转移至坚固的桌体下，或是不易遭受坠物、倒塌物、移动物体伤害的空间，随后时刻观察周围情况直至晃动停止。
- 【身处高层（泛指10层及以上楼层）时需注意的点】**
- 身处高层时，因地震产生的晃动可能会持续数分钟。
- 大而缓的晃动可能会使家具倒下、掉落或大幅度移动，对人身安全造成威胁。



### “地震发生后”需立即采取的行动

#### 确认火源、进行初期灭火

- 在使用火的时候，请不要慌张，等到晃动停止后再关火。
- 若起火，应该灭火。但是不要勉强，请尽快拨打119向消防部门救援或向周围的人救援。



#### 慌乱行动反将导致受伤

- 身处室内时，应注意倒下及落下的家具、碎玻璃等，并穿上鞋子。
- 不应直接跳离至室外，否则可能会被下落的瓦片、窗户玻璃、广告板等砸伤。



#### 确保有逃生出口

- 确认晃动停止后，应打开门、窗，根据需要确保避难时有可使用的逃生出口。



#### 远离危险区域

- 当身处室外感到巨大晃动时，应远离石墙、电线杆、广告板、自动贩卖机、桥梁等可能倒塌的物体。



### “晃动停止后”采取的行动

#### 根据具体情况进行避难

- 自家房屋可能倒塌，或是附近可能发生大型火灾时，应前往避难所避难。
- 可能遭遇海啸或泥石流滑坡等灾害时，应根据具体情况前往安全的场所避难。



#### 收集正确的信息

- 应通过电视广播、行政、消防、警察等可信度高的途径收集信息。
- 灾害发生时，切勿轻信谣言。



#### 避难前需进行的安全确认

- 为避免火灾等二次灾害的发生，当需要避难时，应在避难前尽量关闭电闸及煤气开关。





# 请为地震做好准备

## 请选择安全的居住地

### 请注意家具的摆放位置

- 请尽量把衣柜和架子放在人流进出少的房间里。
- 在人睡觉的房间里，放置衣柜和架子的时候，请固定好不要倾倒在人的身体上。



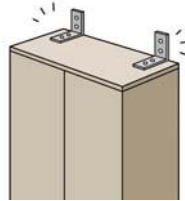
### 避难通道及出入口处不要放置杂物

- 为了危险的时候逃生，请准备好避难逃生的道路。
- 请不要在通道和出入口处放置东西。



### 防止家具倒下或坠落的措施

- 请不要在衣柜、架子和墙壁、柱子之间留出空隙。
- 为了防止衣柜和架子倒下，请使用固定用金属零件固定好(防止衣柜和架子移动的工具)。



### 在窗户玻璃上铺设防飞散膜

- 除窗户以外，还请注意餐具柜及画框上的玻璃。



# 发生海啸时，应该怎么办？

面对来势凶猛的海啸时，唯有及时避难至海啸无法达到的高处才能保住性命。请切记只有自己才能拯救自己的生命。在身处可能发生海啸灾害的环境中时，应在心中谨记“感受到巨大晃动后立即避难”。

## 海啸中挽救生命的应对方法

遇到这种情况时 → 应首先采取这样的行动 → 随后……

<p>• 感觉到强烈地震和长时间的晃动</p> <p>→ 避难</p>	<p><b>立即避难!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 身处沿岸区域或靠近河川时，应立即转移至高地等安全场所避难。</li> <li>• 不可小视海啸的威力，应朝着地势更高的场所转移避难。</li> </ul>	<p>• 通过收音机、电视获取正确的信息。</p> <p>• 海啸将反复来袭，因此直到警报解除为止，切勿接近海岸。</p>
<p>• 发布了大海啸警报·海啸警报 (不管有没有晃动)</p> <p>→ 避难</p>		
<p>• 发布了海啸注意信息 (不管有没有晃动)</p> <p>→ 准备避难</p>	<p><b>远离海岸!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 身处海中时，应立即上岸并远离海岸。</li> <li>• 身处沿岸区域时，应时刻做好避难准备。</li> </ul>	<p>• 当观察到天空一片漆黑，雷鸣闪电出现时，应立即避难至建筑物内。</p> <p>• 当冷风吹来时需保持警惕。</p>

请记住有关海啸避难的标志!



**海啸避难场所**  
逃离海啸，转移到周围更高的地势和山坡上。



**海啸避难高层建筑**  
逃离海啸，转移到周围更高的高层建筑上。

# 台风·暴雨

台风发生在每年的7月到10月左右。会引起大雨和强风。有时也会发生泥石流(斜坡上的泥土和沙子突然崩塌掉下来)和洪水(大雨等导致河流水位上涨，河水泛滥流入陆地)。

此外，也有物品被强风吹飞而导致受伤的情况。

海边需要注意风暴潮。请不要靠近大海。

即使没有刮台风，也要注意突来的暴雨。



# 遭遇台风及暴雨时，应该怎么办？

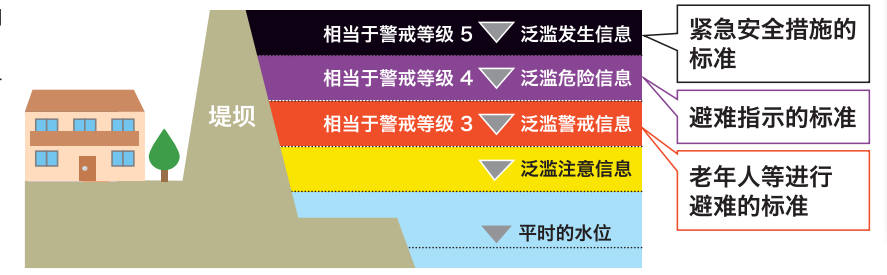
在日本，因为梅雨前线、秋雨前线的活动及台风的影响，全国各地都可能发生暴雨。此外，日本约有50%的人口居住在洪水泛滥的区域。为了在台风暴雨来袭之时保全财产和性命，应在平时就做好相应的应对措施及准备。

## 洪水,河流水位,泛滥相关信息

当收到“避难指示”时，所有人应立即避难。

当收到“老年人等避难指示”时，以下人群请立即采取避难行动。

- 老年人
- 残疾人士
- 儿童
- 孕妇



## 避难相关信息

当灾害逼近，需要居民避难时，政府将发布避难的相关信息。有关开设避难所的相关信息，可随时在大分市主页上进行确认。根据情况严重性的不同，政府将发布避难信息，请各位居民根据各类信息采取相应的避难行动。有关避难的情报，请查看大分市政府官网。

紧急度 ↑ 高	<p><b>警戒等级5 紧急安全措施</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 因为有生命危险，所以要立即转移到自己家的楼上，附近的高层建筑物等相对地势更高的地方，采取紧急安全措施。</li> </ul>
	<p>~~~~~ &lt;请务必在达到警戒等级4之前进行避难!&gt; ~~~~~</p> <p><b>警戒等级4 避难指示</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 全员撤离危险场所转移至安全场所。</li> </ul>
	<p><b>警戒等级3 老年人等进行避难</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 避难需要时间的人以及帮助避难的人撤离危险场所。</li> <li>• 除此之外的其他人也应该调整自身行为，做好避难准备，主动撤离危险场所。</li> </ul>
↓ 低	



**采取措施保护好自己生命安全!**

当外出反而会对生命安全产生威胁时，请向自家2楼或远离屋檐的房间移动!

## 确认到这种前兆，请立即开始避难!

- 当观察到天空一片漆黑，雷鸣闪电出现时，应立即避难至建筑物内。
- 当冷风吹来时需保持警惕。
- 当河水水位上涨或开始变得浑浊时，应立即避难。
- 当大颗粒雨水或冰雹降下时，应立即避难至建筑物内。



## 紧急携带品·储备品

### 检查准备好的东西(☑)。

 <input type="checkbox"/> 水 (1个人3升)	 <input type="checkbox"/> 食物 (饼干, 罐头, 巧克力等)	 <input type="checkbox"/> 便携式收音机 (可以携带走的收音机)	 <input type="checkbox"/> 内衣, 袜子	 <input type="checkbox"/> 毛巾
<b>有婴儿的人</b>		 <input type="checkbox"/> 打火机(火柴)	 <input type="checkbox"/> 牙刷	 <input type="checkbox"/> 手套
 <input type="checkbox"/> 奶粉	 <input type="checkbox"/> 尿布	 <input type="checkbox"/> 奶瓶	 <input type="checkbox"/> 雨具 (雨衣, 雨伞等)	 <input type="checkbox"/> 护照
 <input type="checkbox"/> 生理用品	 <input type="checkbox"/> 现金 (硬币可以用来打公用电话)	 <input type="checkbox"/> 手电筒 (手提灯)	 <input type="checkbox"/> 存折, 印章	 <input type="checkbox"/> 居留卡
 <input type="checkbox"/> 手机和充电电池	 <input type="checkbox"/> 口罩	 <input type="checkbox"/> 保险证	 <input type="checkbox"/> 急救套装 (受伤时退烧时使用的药)	 <input type="checkbox"/> 常备药 (经常服用的药)
 <input type="checkbox"/> 塑料袋	 <input type="checkbox"/> 家人和朋友等 联系方式记录 (笔记本, 笔)	<input type="checkbox"/> 其他 (写下自己所需要的 其他东西)		

### 避难所〈避难逃生的地方〉

避难所是「收容因受(地震、海啸、洪水等)灾害无法住在自己家里, 以及有可能受灾人群的场所」, 外国人和日本人都可以使用。请在第25页到第30页中确认自己的避难所〈避难逃生的地方〉的位置。避难所不需要支付费用。



## 紧急情况联络处

<b>警察局</b> <b>110番</b>	<b>火灾·急救</b> <b>119番</b>	<b>海上事故及事件</b> <b>118番</b>
---------------------------	-----------------------------	-------------------------------

### ◎大分市灾害时多语言翻译服务

大分市灾害时多语言  
呼叫中心

**0120-691-476**

※请注意, 没有发生灾害时电话无法接通

对应时间: 从大分市灾害警戒本部或灾害对策本部成立后~各本部解散后一个月。24小时对应。

对应语言: 21种语言(英语, 中国语(北京话), 韩语, 泰语, 越南语, 印度尼西亚语, 马来西亚语, 尼泊尔语, 葡萄牙语, 西班牙语, 法语, 德语, 意大利语, 俄语, 塔加罗格语, 缅甸语, 高棉语, 蒙古语, 辛哈拉语, 印地语, 孟加拉语(2022年4月1日))

利用对象: 大分市民、在市内逗留的访日游客等。

利用费: 利用者不用负担, 为免费电话。

注意事项: 大分市灾害警戒本部及大分市灾害对策本部的设置情况, 通过大分市主页随时可以确认。

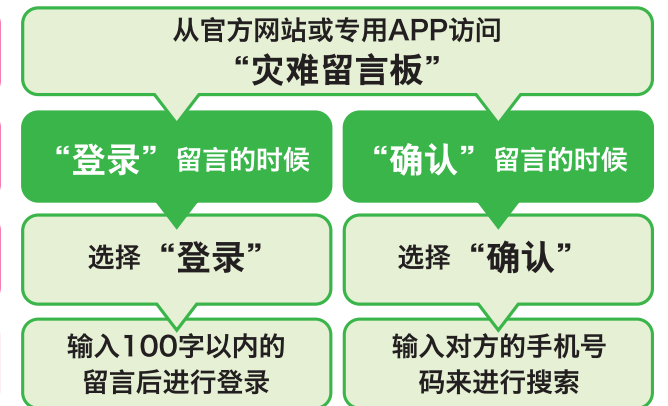
### 灾害用留言服务的使用方法

灾害发生后, 电话将很难接通。此时, 若需要向家人朋友报平安或确认家人朋友安全与否时, 可灵活使用灾害热线。




#### ·灾害用留言服务的使用方法(171)



#### ·灾害用留言板(手机·智能手机)



### 能够用多种语言收集信息的网址

<b>日本气象局 (网站)</b>	日本气象局(通知有关天气方面的信息的国家机关), 使用多种语言通知防灾气象信息(预防地震和台风的通告)。	
<b>安全小贴士</b>	这是一款应用程序, 可以用多种语言了解, 由观光厅制作在日本境内发生的台风、地震等通知和灾害时所必需的信息。	 Android  iOS

现金卡大小的紧急联络卡。家庭成员将各自的联系方式记录在上, 保证每人持有一张, 将其装入钱包等随身携带。这张卡会在需要求助时起到作用。

### 紧急联络卡/紧急連絡カード

姓名(氏名):	国籍(国籍):	重要的证明书的信息(护照, 居留卡, 保险证 etc.) 大切な証明書の情報(パスポート、在留カード、保険証等):
地址(住所):		
电话号码(Tel):		
家庭医生(かかりつけ医): 电话号码(Tel):		本国大使馆·总领事馆的联络方法 (母国の大使館/総領事館の連絡先):
血型(血液型):      型 Rh±      出生年月日(生年月日):		避难场所(避難場所):
过敏(アレルギー):	慢性疾病等(持病):	家人失散后的集合地点(家族が離散した時の集場所):
		电话号码(Tel):

在此折叠

やさしい日本語

英語 英文

中国語 中文

韓国語 韓文

避難所一覽

# 일본은 재해가 많은 나라입니다

일본은 화산이 많고 지진이 매우 자주 일어나는 나라입니다.

쓰나미와 태풍, 호우, 폭설 등 재해가 발생하기 쉽습니다.

따라서 위험할 때 어떻게 행동할지 평소에 알아 두어야 합니다.

재해 시에는 올바른 정보를 수집할 필요가 있습니다.

## 지진이란

지진은 지면이 흔들리는 현상입니다. 진도는 지진의 세기를 나타냅니다. 총 10단계로 나뉩니다. 수치가 크면 흔들림도 강합니다.

그리고 큰 지진(본진) 후 흔들림은 여러 차례 발생합니다.

이를 '여진'이라고 합니다.

본진의 흔들림보다 더 크거나 여러 차례 이어질 때가 있으므로 주의합니다.



## 쓰나미란

쓰나미는 지진 때 발생하는 위험한 파도입니다.

큰 지진 때 높은 파도가 밀려와 건물 등에 매우 심각한 피해를 줍니다.

일본은 주위에 바다가 있으므로 쓰나미가 일어나기 쉽습니다.

2011년 3월 11일에 동일본대지진이 일어났을 때는 약 18,500명이 희생되거나 실종됐습니다.



# 지진이 발생하면 어떻게 하지?

큰 지진이 발생했을 때 침착하게 대응하기란 결코 쉬운 일은 아닙니다. 그러나 한순간의 판단이 생사를 가를 수도 있습니다. 만일의 경우에도 "당황하지 말고 침착하게" 행동하기 위해 행동 패턴을 기억해 둡시다.

## "지진 발생 시"의 행동

### 지진 발생! 우선은 몸의 안전을 확보한다

- 긴급지진속보나 큰 흔들림이 있을 때는 우선 신변 안전을 최우선으로 행동한다.
- 튼튼한 테이블 밑이나 물건이 "떨어지지 않는", "넘어지지 않는", "이동해 오지 않는" 공간으로 피신하고 흔들림이 가라앉을 때까지 상황을 주시한다.

#### [고층(대략 10층 이상)에서의 주의점]

- 고층에서는 진동이 몇 분 동안 계속되는 경우가 있다.
- 크고 느린 진동으로 인해 가구류가 넘어지거나 떨어지고, 심하게 움직일 위험이 있다.



## "지진 직후"의 행동

### 불 확인과 초기 소화

- 불을 사용하고 있을 때는 진동이 가라앉은 후 침착하게 불을 끈다.
- 화재가 발생하면 소화한다. 단, 무리하지는 말고 119번에 신고하거나 주위에 도움을 청한다.



### 허둥대는 행동은 부상의 원인

- 실내에서는 넘어지거나 떨어진 가구류, 깨진 유리 파편 등에 주의하고 신발을 신는다.
- 기와, 창문유리, 간판 등이 떨어질 위험이 있으므로 밖으로 뛰어나가지 않는다.



### 출구를 확보한다

- 흔들림이 가라앉은 것을 확인한 후 문이나 창문을 열어서 필요하면 피난할 수 있도록 출구를 확보한다.



### 위험한 장소에 접근하지 않는다

- 옥외에서 큰 진동을 느끼면 파손될 우려가 있는 블록담, 전신주, 간판, 자동판매기, 다리 등에는 접근하지 않는다.



## "흔들림이 가라앉은 후"의 행동

### 상황에 따른 피난

- 가옥 붕괴 우려가 있거나 인근에 큰 화재가 발생했을 때는 피난소 등으로 피난한다.
- 쓰나미나 토사재해의 우려가 있을 경우는 상황에 따라 더 안전한 장소로 피난한다. 청한다.



### 올바른 정보를 모은다

- 라디오나 텔레비전, 행정, 소방, 경찰 등 신뢰할 수 있는 기관에서 발표되는 정보를 모은다.
- 재해 시 늘어나는 유언비어 등에 현혹되지 않도록 올바른 정보를 모은다.



### 피난하기 전에 안전 확인

- 피난이 필요해진 경우에는 화재 등의 2차 재해를 막기 위해 가급적 전기 브레이커를 내린 후 가스 밸브를 잠그고 피난한다.



# 지진에 대비합시다

## 각자의 집을 안전하게 만듭시다

### 가구를 안전하게 배치한다

- 빈도가 낮은 방에 옷장이나 수납장을 배치해 주십시오.
- 침실에 옷장이나 수납장을 둘 때는 전복되지 않도록 유의해 주십시오.



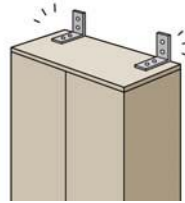
### 통로나 출입구에 물건을 두지 않는다

- 위험한 상황에 대비해 대피로를 만들어 주십시오.
- 통로나 출입구에 물건을 두지 마십시오.



### 가구 넘어짐이나 낙하를 방지하는 조치를 취한다

- 옷장이나 수납장과 벽이나 기둥 사이에 틈을 만들지 마십시오.
- 옷장이나 수납장이 쓰러지지 않도록 고정 장치(옷장이나 수납장이 움직이지 않도록 하는 도구)를 사용해 주십시오.



### 유리창에 비산 방지 필름을 붙인다

- 창문은 물론 찬장이나 액자 등에 사용되는 유리에도 잊지 말고 비산 방지 필름을 붙인다.



# 쓰나미가 발생하면 어떻게 하지?

밀려오는 쓰나미로부터 목숨을 지키기 위해서는 쓰나미가 도달하지 않는 높은 장소로 피난하는 수밖에 없습니다. 자신의 목숨은 자신이 지킨다는 것을 강하게 의식해 주십시오. 쓰나미의 위험이 있는 장소에서는 "큰 진동을 느끼면 즉시 피난한다". 이것을 명심해 둡시다.

## 쓰나미로부터 생명을 지키는 대응 차트

이런 때에는	우선 이런 행동을	그 다음은 ...
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 강한 지진이나 장시간의 흔들림을 느꼈다</li> <li>• 대형쓰나미·쓰나미 경보가 발표되었다 (진동을 느끼지 못하더라도)</li> </ul>	<p><b>즉시 피난한다!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 해안 근처나 강 근처에 있는 사람은 즉시 멀리 떨어져 고지대 등 안전한 장소로 피난한다.</li> <li>• 여기라면 괜찮겠지라고 생각하지 말고 더 높은 장소로 향해 피난한다.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 올바른 정보를 라디오·텔레비전 등을 통해 입수한다</li> <li>• 쓰나미는 반복해서 밀려오므로 경보·주의보가 해제될 때까지는 절대로 해안에 접근하지 않는다</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 쓰나미 주의보가 발표되었다 (진동을 느끼지 못하더라도)</li> </ul>	<p><b>즉시 피난한다!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 바다에 있는 사람은 즉시 바다에서 나와 해안에서 멀리 떨어진다.</li> <li>• 바다 근처에 있는 사람들은 언제든지 피난할 수 있도록 준비한다.</li> </ul>	

쓰나미 대피에 관한 표식을 기억해 둡시다!



**쓰나미 대피 장소**  
쓰나미로부터 피신하는 장소입니다. 주변보다 높은 산과 언덕입니다.



**쓰나미 대피 건물**  
쓰나미로부터 피신하는 장소입니다. 주변보다 높은 건물입니다.

# 태풍·호우

태풍은 7월부터 10월쯤에 발생합니다. 강한 비바람을 동반합니다. 토사 붕괴(경사지에 있는 흙과 모래가 갑자기 무너져 내리는 현상)나 홍수(호우 등으로 강물이 불어나 땅으로 넘쳐흐르는 현상)나 발생하기도 합니다.



그리고 바람에 날려 온 물건에 맞아 다칠 수도 있습니다. 바다 부근에서는 해일에도 주의해야 합니다. 바다에 접근하지 마십시오. 태풍이 발생하지 않아도 갑작스러운 호우에 유의해 주십시오.

# 태풍이나 호우가 발생하면 어떻게 하지?

일본은 초여름의 장마전선과 가을철 장마전선의 활동, 태풍의 영향 등으로 전국 각지에서 호우가 발생합니다. 또한 일본은 전 인구의 약 50%가 홍수범람지역에 살고 있습니다. 풍수해로부터 소중한 가족과 재산을 지키기 위해 평소부터 확실하게 대책을 세워 풍수해에 대비합시다.

## 홍수, 강의 수위와 범람에 관한 정보

"대피 지시"를 받으면 모두 즉시 대피해야 합니다. 다음과 같은 분들은 "고령자 등의 대피 지시"를 받으면 신속히 안전한 장소로 대피해 주십시오.

- 노인
- 장애인
- 어린이
- 임산부



## 피난에 관한 정보

재해의 위험이 닥쳐와 거주자의 피난이 필요한 경우에는 피난에 관한 정보가 발령됩니다. 피난소 개설에 관한 정보는 수시로 오이타시 홈페이지에서 확인해 주십시오. 피난에 관한 정보는 상황의 심각성에 따라 각각 발령되며, 주민 여러분은 각 정보에 따른 피난행동을 취하셔야 합니다. 피난 정보는 오이타시 홈페이지에서 확인하십시오.

위험도	경계 레벨 5	긴급 안전 확보
높음	• 생명의 위험이 있으므로 즉시 자택 위층, 인근의 높은 건물 등 되도록 높은 장소로 이동해 긴급히 안전을 확보하도록 합니다.	
	~~~~~ <경계 레벨4까지 반드시 대피!> ~~~~~	
	경계 레벨 4	대피 지시
	• 위험한 장소에서 안전한 장소로 전원 대피합니다.	
	경계 레벨 3	고령자 등의 대피
낮음	• 대피에 시간이 소요되는 사람과 지원하는 사람은 위험한 장소에서 대피합니다.	
	• 그 밖의 사람도 필요에 따라 대피를 준비하거나 자발적으로 대피합니다.	



생명을 지키는 피난 행동을!
밖으로 나가면 오히려 더 생명이 위험할 경우에는 자택 2층이나 베틀에서 떨어진 방으로 이동합니다!

이런 징조가 확인되면 피난하자!

- 하늘이 검어지고, 천둥과 번개가 발생하면 건물 안으로 피난한다
- 차가운 바람이 불기 시작하면 주의한다
- 강물이 불어나거나 탁해지면 즉시 피난한다
- 굵은 비나 우박이 내리면 건물 안으로 피난한다



비상반출품·비축품

준비한 물품에 표시(☑)합니다.

 <input type="checkbox"/> 물 (1인 3ℓ)	 <input type="checkbox"/> 식품 (건빵, 통조림, 초콜릿 등)	 <input type="checkbox"/> 휴대용 라디오 <들고 다닐 수 있는 라디오>	 <input type="checkbox"/> 속옷, 양말	 <input type="checkbox"/> 수건
유아 동반자  <input type="checkbox"/> 분유 <input type="checkbox"/> 기저귀 <input type="checkbox"/> 젖병	 <input type="checkbox"/> ライター(성냥)	 <input type="checkbox"/> 칫솔	 <input type="checkbox"/> 장갑	
 <input type="checkbox"/> 생리용품	 <input type="checkbox"/> 돈 (동전은 공중전화에 사용할 수 있습니다)	 <input type="checkbox"/> 손전등 <휴대용 전등>	 <input type="checkbox"/> 우비 (레인코트, 우산 등)	 <input type="checkbox"/> 여권
 <input type="checkbox"/> 휴대 전화 및 모바일 배터리	 <input type="checkbox"/> 마스크	 <input type="checkbox"/> 통장, 도장	 <input type="checkbox"/> 재류 카드	 <input type="checkbox"/> 보험증
 <input type="checkbox"/> 응급 세트 <다쳤을 때나 열을 낮출 때 사용할 약>	 <input type="checkbox"/> 상비약 <복용 중인 약>	 <input type="checkbox"/> 비닐봉지 (폴리에틸렌 봉지)	 <input type="checkbox"/> 가족이나 친구 등의 연락처 메모 (공책, 펜)	<input type="checkbox"/> 기타 (그 밖에 필요한 물품을 기재합니다)

피난소 (대피 장소)

피난소는 '재해(지진·쓰나미·홍수 등)로 인해 가족이 피해를 보거나 자택에 살 수 없게 된 사람과 피해를 볼 가능성이 있는 사람을 받아들이는 곳'이며, 국적과 관계없이 누구나 이용할 수 있습니다. 본인의 피난소(대피 장소)를 P25~30에서 확인해 주십시오. 피난소는 무료로 이용할 수 있습니다.



긴급 연락처

경찰은

110번

화재·구급은

119번

해상 사고·사건은

118번

○오이타시 재해 시 다국어 통역 서비스 안내

오이타시 재해 시
다국어 콜센터

0120-691-476

※재해 등이 발생하지 않은 평상 시에는 연결되지 않으므로
주의해 주십시오.

대응 시간: 오이타시 재해경계본부 또는 재해대책본부 설치 후~각 본부 해산 후 1개월 동안, 24시간 대응.
대응 언어: 21개 언어(영어, 중국어(베이징어), 한국어, 태국어, 베트남어, 인도네시아어, 말레이어, 네팔어, 포르투갈어, 스페인어, 프랑스어, 독일어, 이탈리아어, 러시아어, 타갈로그어, 미얀마어, 크메르어, 몽골어, 싱할라어, 힌디어, 벵골어 (2022년 4월 1일 현재))

이용자: 오이타시민, 시내에 체류 중인 방일 관광객 등.

이용료: 이용자 부담은 없습니다. 프리 다이얼로 이용할 수 있습니다.

주의점: 오이타시 재해경계본부 및 오이타시 재해대책본부 설치에 대해서는 오이타시 홈페이지에서 수시로 확인하실 수 있습니다.

재해용 전연 서비스 사용법

재해가 발생하면 전화가 잘 연결되지 않습니다. 가족이나 친구에게 자기가 무사하다는 것을 알리고 싶거나 가족이나 친구의 안부를 확인하고 싶을 때, 재해 다이얼을 활용합니다.

· 재해용 전연 다이얼(171)

1 7 1 을 누른다

녹음 1

재생 2

재해지 쪽의 전화번호를 입력

전연 녹음
(30초 이내) 1

전연 재생 1

· 재해용 전연판(휴대전화·스마트폰)

공식 사이트나 전용 앱에서
"재해용 전연판"으로 접속

전연을 "등록"할 경우

전연을 "확인"할 경우

"등록"을 선택

"확인"을 선택

100글자 이내의 메시지를
입력하고 등록

확인하고 싶은 사람의 휴대전화
번호를 입력하여 검색

다국어 정보 수집에 편리한 사이트

기상청(사이트)

기상청(날씨에 관해 알려 주는 국가 기관)이 방재기상정보(지진이나 태풍으로부터 몸을 보호하기 위한 안내)를 다국어로 제공합니다.



안전에 관한 주의 사항

관광청이 일본에서 일어나는 태풍이나 지진 등에 관한 소식이나 재해 시 필요한 정보를 다언어로 제공하는 앱입니다.



Android

iOS

현금카드 사이즈의 긴급 연락 카드입니다.
가족 인원 수만큼 복사하여 가족 모두가 각각 기입한 후 지갑 등에 넣어서 항상 가지고 다닙니다. 도움이 필요할 때 유용합니다.

긴급 연락 카드 / 緊急連絡カード

이름(氏名):	국적(国籍):	중요한 증명서 정보(여권, 체류카드, 보험증 등) 大切な証明書の情報(パスポート、在留カード、保険証等):
주소(住所):		
전화(Tel):		
주치의(かかりつけ医):		모국 대사관·총영사관의 연락처 (母国の大使館・総領事館の連絡先):
전화(Tel):		
혈액형(血液型):	형(型) Rh ±	생년월일(生年月日):
알레르기(アレルギー):	지병 등(持病):	피난장소(避難場所):
		가족이 뿔뿔이 흩어졌을 때 집합장소 (家族が離れ離れになったときの集合場所):
		전화(Tel):

大分市指定緊急避難場所兼指定避難所一覧

List of Oita City Designated Emergency Evacuation Sites and Designated Evacuation Shelters / 大分市指定緊急避難所和指定避難所一覧 / 오이타시 지정 긴급 대피 장소 겸 지정 대피소 일람

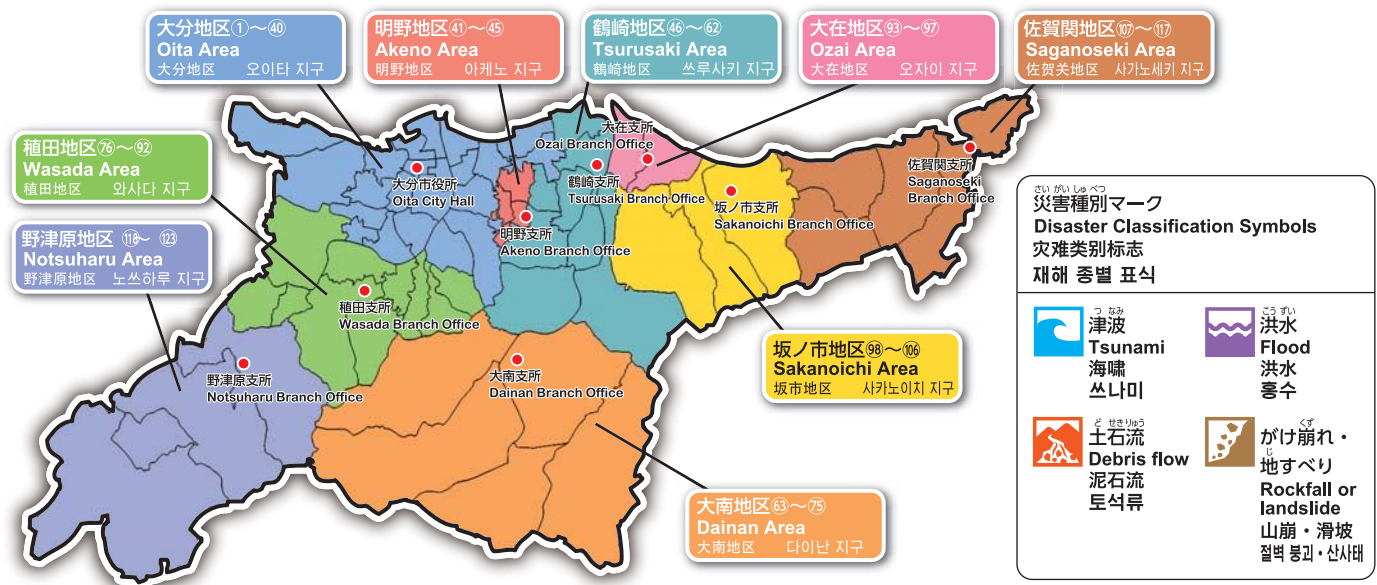
●避難所の情報は2023年2月の情報です。新しい避難所の情報は、大分市ホームページを確認してください。
 ●Evacuation shelter information is valid as of February 2023. Check the City of Oita website for the latest evacuation shelter information.
 ●此避难所信息为2023年2月的信息。最新的避难所信息，请随时查看大分市政府官网。
 ●이 대피소의 정보는 2023년 2월 현재의 정보입니다. 최신 피난처 정보는 오이타시 홈페이지를 확인하십시오.

指定緊急避難場所 / Designated Emergency Evacuation Sites
指定緊急避難所 / 지정 긴급 대피 장소

- 災害の危険から命を守るために緊急的に避難する場所です。
- 市では小中学校のグラウンドや体育館校舎の2階以上などを指定しています。
- Places where you can escape from immediate danger such as natural disasters.
- In the city, places such as elementary and junior high school sports grounds, gyms, and upper levels of the school buildings are designated.
- 是为了保护生命不遭受灾害危险而紧急避难的地方。
- 市政府指定中小学的操场和体育馆、校舍的2楼以上为避难所。
- 재해 위험으로부터 생명을 지키기 위해 긴급하게 대피하는 장소입니다.
- 오이타시는 초중학교의 운동장이나 체육관, 교사의 2층 이상 등을 지정하고 있습니다.

指定避難所 / Designated Evacuation Shelters
指定避難所 / 지정 대피소

- 災害により自宅へ戻れなくなった人たちが一時的に滞在する施設です。
- 市では小中学校の体育館や公民館の集会室などを指定しています。
- Facilities where people can live temporarily when they cannot return to their homes due to a disaster.
- In the city, places such as elementary and junior high school gyms and meetings rooms in community centers are designated.
- 由于灾难无法返回到自己家中的人们暂时停留的设施。
- 市政府指定中小学的体育馆和公民馆的集会室为避难所。
- 재해가 발생해 자택으로 돌아갈 수 없게 되었을 때 일시적으로 머무르는 시설입니다.
- 오이타시는 초중학교의 체육관이나 공민관의 집회실 등을 지정하고 있습니다.



災害種別マーク / Disaster Classification Symbols
災害类别标志 / 재해 종별 표식

	津波 Tsunami 海啸 쓰나미		洪水 Flood 洪水 홍수
	土石流 Debris flow 泥石流 토석류		がけ崩れ・地すべり Rockfall or landslide 山崩・滑坡 절벽 붕괴・산사태

災害種別マークの掲載方法について / Evacuation Sites and Shelters for Each Type of Disaster / 关于灾难类别标志的发布方法 / 재해 종별 표식의 게재 방법

<p>●災害の種類によっては指定緊急避難場所<災害のときに危険から命を守るために緊急的に避難する場所>として使用できない指定避難所の見分け方</p> <p>●How to tell whether or not a designated evacuation site or shelter can be used during a certain type of disaster.</p> <p>●根据灾害的种类，不能作为指定紧急避难所使用的指定避难所的区别方法</p> <p>●재해 종류에 따라서는 지정 긴급 대피 장소로 사용할 수 없는 지정 대피소를 구별하는 방법</p>	<p>【掲載イメージ】 (例)津波災害時に使用不可の場所の場合</p> <p>【发布例】 (例)当发生海啸灾害，不可使用场所时</p>
<p>【Picture】 e.g. Shelter that cannot be used during a tsunami</p>	<p>【개재 이미지】 (예) 쓰나미 재해 시에 사용할 수 없는 장소인 경우</p>

- | | |
|---|--|
| <p>1 金池小学校
Kanaike Elementary School
1-90, Kanaike-machi 3-chome</p> | <p>4 大分上野ヶ丘高等学校
Oita Uenogaoka High School
10-1, Uenogaoka 2-chome</p> |
| <p>2 J:COM ホルトホール大分
J:COM HorutoHall OITA
5-1, Kanaikeminami-machi 1-chome</p> | <p>5 コンパルホール
Compal Hall
5-38, Funai-machi 1-chome</p> |
| <p>3 上野ヶ丘中学校
Uenogaoka Junior High School
4-5, Ueno-machi</p> | <p>6 荷揚町3番49号 (旧)荷揚町小学校体育館
Former Niage-machi Elementary School Gym
3-49, Niage-machi</p> |

- | | |
|---|---|
| <p>7 長浜小学校
Nagahama Elementary School
6-25, Nagahama-machi 2-chome</p> | <p>19 八幡小学校
Yahata Elementary School
82-1, Oaza Ikushi</p> |
| <p>8 (旧)中島小学校
Former Nakashima Elementary School
1-52, Nakashima-nishi 2-chome</p> | <p>20 神崎小学校
Kanzaki Elementary School
1798, Oaza Kanzaki</p> |
| <p>9 浜町保育所
Hama-machi Daycare Center
3-1, Shinkawa Nishi 2-chome</p> | <p>21 豊府小学校
Hofu Elementary School
4-1, Ueda-machi 3-chome</p> |
| <p>10 碩田学園
Sekiden Gakuen
5-60, Sekiden-machi 2-chome</p> | <p>22 南大分小学校
Minami-Oita Elementary School
4-1, Futamata-machi 2-chome</p> |
| <p>11 春日町小学校
Kasuga-machi Elementary School
1-48, Nishi Kasuga-machi</p> | <p>23 南大分公民館
Minami-Oita Community Center
9-26, Bunyo 3-chome</p> |
| <p>12 王子中学校
Oji Junior High School
6-1, Minami Kasuga-machi</p> | <p>24 南大分体育館
Minami-Oita Gym
1-1, Bunyo 1-chome</p> |
| <p>13 生石保育所
Ikushi Daycare Center
8-11, Oji Nishi-machi</p> | <p>25 城南小学校
Jonan Elementary School
5-25, Ryogo 2-chome</p> |
| <p>14 大分西部公民館
Oita-Seibu Community Center
5-1, Oji Shin-machi</p> | <p>26 城南中学校
Jonan Junior High School
754-19 Oaza Enokuma</p> |
| <p>15 大道小学校
Omichi Elementary School
9-57, Omichi-machi 2-chome</p> | <p>27 滝尾小学校
Takio Elementary School
515-1, Oaza Hada</p> |
| <p>16 西の台小学校
Nishinodai Elementary School
1717-1, Nijigaoka 3-chome</p> | <p>28 滝尾校区公民館
Takio School District Community Center
589-1, Oaza Hada</p> |
| <p>17 大分西中学校
Oita-Nishi Junior High School
20-1, Takasaki 2-chome</p> | <p>29 下郡小学校
Shimogori Elementary School
17-23, Shimogori-kita 3-chome</p> |
| <p>18 大分西高等学校
Oita-Nishi High School
1-1, Shinkasuga-machi 2-chome</p> | <p>30 森岡小学校
Morioka Elementary School
1041-2, Oaza Magari</p> |

やさしい日本語
English
中国語
中文
한국어
避難所一覧

31 おおいたなんぶ こうみんかん 大字曲1113番地
大分南部公民館
Oita-Nanbu Community Center
1113, Oaza Magari

43 あけの きたしょうがっこう 明野北4丁目10番1号
明野北小学校
Akeno-Kita Elementary School
10-1, Akeno Kita 4-chome

55 だいてうちゅうがっこう 横尾東町1丁目23番1号
大東中学校
Daito Junior High School
23-1, Yokohigashimachi 1-chome

67 ほんだちゅうがっこう 判田台北1丁目1番1号
判田中学校
Handa Junior High School
1-1, Handadaikita 1-chome

32 もりおかこうく こうみんかん 大字津守307番地
森岡校区公民館
Morioka School District Community Center
307, Oaza Tsumori

44 あけの ちゅうがっこう 明野南3丁目7番1号
明野中学校
Akeno Junior High School
7-1, Akeno Minami 3-chome

56 めいじ きたしょうがっこう 大字小池原428番地の1
明治北小学校
Meiji-Kita Elementary School
428-1, Oaza Koikebaru

68 ほんだめら こうみんかん 大字上判田3766番地の2
判田米良公民館
Handa-Mera Community Center
3766-2, Oaza Kamihanda

33 つるしょうがっこう 東津留1丁目4番1号
津留小学校
Tsuru Elementary School
4-1, Higashi Tsuru 1-chome

45 めいじ あけの こうみんかん 明野北4丁目7番8号
明治明野公民館
Meiji-Akeno Community Center
7-8, Akeno Kita 4-chome

57 たか たしょうがっこう 大字下徳丸38番地の2
高田小学校
Takata Elementary School
38-2, Oaza Shimotokumaru

69 おおいたみなみこうとうがっこう 判田台南1丁目1番1号
大分南高等学校
Oita-Minami High School
1-1, Handadainami 1-chome

34 まいづるしょうがっこう 西浜2番1号
舞鶴小学校
Maizuru Elementary School
2-1, Nishihama

46 つるさきしょうがっこう 南鶴崎3丁目3番1号
鶴崎小学校
Tsurusaki Elementary School
3-1, Minami Tsurusaki 3-chome

58 まつおかしょうがっこう 大字松岡5047番地
松岡小学校
Matsuoka Elementary School
5047, Oaza Matsuoka

70 ひばりがおかこうみんかん ひばりヶ丘2丁目6番1号
ひばりヶ丘公民館
Hibarigaoka Community Center
6-1, Hibarigaoka 2-chome

35 ひがしおおいたしょうがっこう 萩原1丁目10番30号
東大分小学校
Higashi-Oita Elementary School
10-30, Hagiwara 1-chome

47 つるさきこうみんかん 東鶴崎1丁目1番7号
鶴崎公民館
Tsurusaki Community Center
1-7, Higashi Tsurusaki 1-chome

59 かわぞえしょうがっこう 大字宮河内4566番地
川添小学校
Kawazoe Elementary School
4566, Oaza Miyakawachi

71 たけなかしょうがっこう 大字竹中2821番地の1
竹中小学校
Takenaka Elementary School
2821-1, Oaza Takenaka

36 じょうとうちゅうがっこう 牧上町14番19号
城東中学校
Joto Junior High School
14-19, Makikami-machi

48 おなかしまこうみんかん 小中島3丁目1番37号
小中島公民館
Onakashima Community Center
1-37, Onakashima 3-chome

60 みやかわうち はいらんどこうみんかん 大字宮河内3769番地の192
宮河内ハイランド公民館
Miyakawachi Highland Community Center
3769-192, Oaza Miyakawachi

72 たけなかちゅうがっこう 大字竹中3621番地
竹中中学校
Takenaka Junior High School
3621, Oaza Takenaka

37 ひおかしょうがっこう 日岡2丁目2番1号
日岡小学校
Hioka Elementary School
2-1, Hioka 2-chome

49 みさしょうがっこう 三佐5丁目6番8号
三佐小学校
Misa Elementary School
6-8, Misa 5-chome

61 ようこうだいこうみんかん 大字迫9番地の44
陽光台公民館
Yokodai Community Center
9-44, Oaza Sako

73 かわらうち 河原内 大字河原内3863番地の2
くすのきホール
Kawarauchi Kusunoki Hall
3863-2, Oaza Kawarauchi

38 おおいたとうぶ こうみんかん 日吉町3番1号
大分東部公民館
Oita-Tobu Community Center
3-1, Hiyoshi-machi

50 いえじまこうみんかん 大字家島986番地
家島公民館
Iejima Community Center
986, Oaza Iejima

62 ひろうちこうみんかん 大字広内752番地
広内公民館
Hirouchi Community Center
752, Oaza Hirouchi

74 よしのしょうがっこう 大字辻654番地
吉野小学校
Yoshino Elementary School
654, Oaza Tsuji

39 ももぞのしょうがっこう 山津町2丁目7番1号
桃園小学校
Momozono Elementary School
7-1, Yamazu-machi 2-chome

51 べっぼしょうがっこう 大字森町963番地の1
別保小学校
Beppo Elementary School
963-1, Oaza Mori-machi

63 かみへつぎしょうがっこう 大字端登1792番地
上戸次小学校
Kami-Hetsugi Elementary School
1792, Oaza Hatanobori

75 よしのちゅうがっこう 大字辻812番地
吉野中学校
Yoshino Junior High School
812, Oaza Tsuji

40 はるかわちゅうがっこう 寺崎町1丁目10番1号
原川中学校
Harukawa Junior High School
10-1, Terasaki-machi 1-chome

52 つるさきちゅうがっこう 大字皆春1200番地の1
鶴崎中学校
Tsurusaki Junior High School
1200-1, Oaza Minaharu

64 おおとこうみんかん 大字上戸次3478番地
大塔公民館
Oto Community Center
3478, Oaza Kamihetsugi

76 わさだしょうがっこう 大字木ノ上433番地の1
植田小学校
Wasada Elementary School
433-1, Oaza Kinoue

41 あけの ひがししょうがっこう 明野東3丁目2番1号
明野東小学校
Akeno-Higashi Elementary School
2-1, Akeno Higashi 3-chome

53 がっこうほうじんかひがしがくえん 学校法人上東学園 大字森町403番地の2
もりまち幼稚園
Morimachi Kindergarten
403-2, Oaza Mori-machi

65 だいなんこうみんかん 大字中戸次4491番地の2
大南公民館
Dainan Community Center
4491-2, Oaza Nakahetsugi

77 わさだこうみんかん 大字玉沢789番地
植田公民館
Wasada Community Center
789, Oaza Tamazawa

42 あけの にししょうがっこう 明野南2丁目6番1号
明野西小学校
Akeno-Nishi Elementary School
6-1, Akeno Minami 2-chome

54 めいじしょうがっこう 大字猪野74番地
明治小学校
Meiji Elementary School
74, Oaza Ino

66 ほんだしょうがっこう 判田台東1丁目2番1号
判田小学校
Handa Elementary School
2-1, Handadaihigashi 1-chome

78 わさだ にしちゅうがっこう 大字田原378番地
植田西中学校
Wasada-Nishi Junior High School
378, Oaza Tabaru

やさしい日本語

英語 English

中国語 中文

韓国語 한국어

Evacuation Sites and Shelters
避難所一覧

79 ごまづらごみんかん 大字廻栖野614番地の2
胡麻鶴公民館
Gomazuru Community Center
614-2, Oaza Megusuno

91 かくちゅうがっこう 大字賀来101番地の3
賀来中学校
Kaku Junior High School
101-3, Oaza Kaku

80 むなかたしょうがっこう 松が丘1丁目24番1号
宗方小学校
Munakata Elementary School
24-1, Matsugaoka 1-chome

92 かくごみんかん 大字中尾495番地の1
賀来公民館
Kaku Community Center
495-1, Oaza Nakao

81 しもむなかたごみんかん 大字下宗方1295番地の1
下宗方公民館
Shimo-Munakata Community Center
1295-1, Oaza Shimo-Munakata

93 おおざいにししょうがっこう 角子原1丁目4番41号
大在西小学校
Ozai-Nishi Elementary School
4-41, Tsunokobaru 1-chome

82 かみむなかたごみんかん 大字上宗方1246番地の1
上宗方公民館
Kami-Munakata Community Center
1246-1, Oaza Kami-Munakata

94 おおざいしょうがっこう 横田1丁目15番58号
大在小学校
Ozai Elementary School
15-58, Yokota 1-chome

83 よこせしょうがっこう 大字横瀬1109番地の1
横瀬小学校
Yokose Elementary School
1109-1, Oaza Yokose

95 おおざいちゅうがっこう 大字政所2602番地の12
大在中学校
Ozai Junior High School
2602-12, Oaza Madokoro

84 よこせにししょうがっこう 大字横瀬2469番地
横瀬西小学校
Yokose-Nishi Elementary School
2469, Oaza Yokose

96 おおざいごみんかん 政所1丁目4番18号
大在公民館
Ozai Community Center
4-18, Madokoro 1-chome

85 ひがしわさだしょうがっこう 大字田尻499番地の1
東植田小学校
Higashi-Wasada Elementary School
499-1, Oaza Tajiri

97 おおざいはまごみんかん 大在浜2丁目9番11号
大在浜公民館
Ozaihama Community Center
9-11, Ozaihama 2-chome

86 たじりしょうがっこう 大字田尻1250番地
田尻小学校
Tajiri Elementary School
1250, Oaza Tajiri

98 さかのいちしょうがっこう 坂ノ市中央5丁目8番1号
坂ノ市小学校
Sakanoichi Elementary School
8-1, Sakanoichi Chuo 5-chome

87 そうだしょうがっこう 大字寒田684番地の4
寒田小学校
Soda Elementary School
684-4, Oaza Soda

99 さかのいちちゅうがっこう 坂ノ市南2丁目9番72号
坂ノ市中学校
Sakanoichi Junior High School
9-72, Sakanoichi Minami 2-chome

88 わさだひがしちゅうがっこう 大字寒田1369番地の1
植田東中学校
Wasada-Higashi Junior High School
1369-1, Oaza Soda

100 さかのいちごみんかん 坂ノ市西1丁目10番6号
坂ノ市公民館
Sakanoichi Community Center
10-6, Sakanoichi Nishi 1-chome

89 しきどしょうがっこう 敷戸北町12番1号
敷戸小学校
Shikido Elementary School
12-1, Shikido Kita-machi

101 ほそごみんかん 大字細88番地の1
細公民館
Hoso Community Center
88-1, Oaza Hoso

90 おしのしょうがっこう 大字鷺野108番地の1
鷺野小学校
Oshino Elementary School
108-1, Oaza Oshino

102 こざいしょうがっこう 小佐井3丁目1番18号
小佐井小学校
Kozai Elementary School
1-18, Kozai 3-chome

103 わごう えん 里2丁目1番23号
和光こども園
Wako Childcare Center
1-23, Sato 2-chome

104 にゅうしょうがっこう 大字佐野2660番地の2
丹生小学校
Nyu Elementary School
2660-2, Oaza Sano

105 くどごみんかん 大字久土975番地の1
久土公民館
Kudo Community Center
975-1, Oaza Kudo

106 えんめいじごみんかん 大字丹川2440番地
延命寺公民館
Enmeiji Community Center
2440, Oaza Nyu

107 こうざきしょうがっこう 大字本神崎945番地の2
こうざき小学校
Kozaki Elementary School
945-2, Oaza Honkanzaki

108 きゅうきさがみしょうがっこう 大字木佐上817番地
(旧)木佐上小学校
Former Kisagami Elementary School
817, Oaza Kisagami

109 きゅうおおじゅうきしょうがっこう 大字志生木207番地の1
(旧)大志生木小学校
Former Ojuki Elementary School
207-1, Oaza Ojuki

110 さがのせきちゅうがっこう 大字佐賀関2の115番地の2
佐賀関中学校
Saganoseki Junior High School
2-115-2, Oaza Saganoseki

111 さがのせきしょうがっこう 大字佐賀関1104番地
佐賀関小学校
Saganoseki Elementary School
1104, Oaza Saganoseki

112 さがのせきごみんかん 大字佐賀関1407番地の27
(佐賀関市民センター内)
佐賀関公民館
Saganoseki Community Center
1407-27, Oaza Saganoseki
(Inside the Saganoseki Civic Center)

113 せきざきかいせいかん 大字佐賀関4057番地の419
関崎海星館
Sekizaki Kaiseikan
4057-419, Oaza Saganoseki

114 たなきたいいくかん 大字佐賀関2639番地の1
田中体育館
Tanaka Gym
2639-1, Oaza Saganoseki

115 しらきたいいくかん 大字白木2357番地
白木体育館
Shiraki Gym
2357, Oaza Shiraki

116 たのうら 田ノ浦 大字一尺屋799番地の4
生活改善センター
Tanoura Seikatsu Kaizen Center
799-4, Oaza Isshakuya

117 きゅういっしょくやししょうがっこう 大字一尺屋2368番地の1
(旧)一尺屋小学校
Former Isshakuya Elementary School
2368-1, Oaza Isshakuya

118 のつはるしょうがっこう 大字野津原1774番地の1
野津原小学校
Notsuharu Elementary School
1774-1, Oaza Notsuharu

119 のつはるごみんかん 大字野津原2885番地
野津原公民館
Notsuharu Community Center
2885, Oaza Notsuharu

120 のつはるちゅうがっこう 大字野津原2978番地の13
野津原中学校
Notsuharu Junior High School
2978-13, Oaza Notsuharu

121 きゅうのつはるちゅうぶしょうがっこう 大字竹矢2108番地の1
(旧)野津原中部小学校
Former Notsuharu Chubu Elementary School
2108-1, Oaza Takeya

122 かみつめごみんかん 大字上詰696番地の8
上詰公民館
Kamitsume Community Center
696-8, Oaza Kamitsume

123 いまいちけんこうぞうしんせんたー 大字今市1099番地の26
今市健康増進センター
Imaichi Health Promotion Center
1099-26, Oaza Imaichi

指定緊急避難場所として 使用できない 指定避難所
Designated evacuation shelter that cannot be used as a designated emergency evacuation site
不能作为指定紧急避难所使用的指定避难所
지정 긴급 대피 장소로 사용할 수 없는 지정 대피소

50	家島公民館 / Iejima Community Center
62	広内公民館 / Hirouchi Community Center
73	河原内くすのきホール / Kawarauchi Kusunoki Hall
79	胡麻鶴公民館 / Gomazuru Community Center
82	上宗方公民館 / Kami-Munakata Community Center
114	田中体育館 / Tanaka Gym
115	白木体育館 / Shiraki Gym
116	田ノ浦生活改善センター / Tanoura Seikatsu Kaizen Center

やさしい日本語

英語 English

中国語 中文

韓国語 한국어

Evacuation Sites and Shelters
避難所一覧